



Warum Nachporto? Diese Postkarte gibt Rätsel auf  
*Why Postage Due: A Postcard with a Riddle*

## Pater Bodkin und die seltene Rollenmarke Father Bodkin and the Rare Coil

von / by David MacDonnell

- +++ Eine mörderische Korrespondenz / A Murderous Correspondence +++  
+++ Private irische Kurierpost / Private Irish Courier Service +++  
+++ Das Sammler-Porträt / Remembering Fred E. Dixon +++  
+++ Irische Inseln / Islands of Ireland: Dursey +++  
+++ Auktionsnachrichten / Auction Review +++  
+++ Kürzlich erschienen / Recent Releases +++

## **Inhalt / Contents**

**Seite / page**

|                                                                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Liebe FAI-Mitglieder / Dear FAI Members.....</b>                                                                              | <b>4</b>  |
| <i>von / by Gunter Vogt</i>                                                                                                      |           |
| <b>Titelgeschichte: Neues von Irlands seltener Rollenmarke 43C/<br/>Cover Story: Father Mattie Bodkin and the rare coil.....</b> | <b>6</b>  |
| <i>von / by David MacDonnell</i>                                                                                                 |           |
| <b>Sammler-Porträt / Biography Fred E. Dixon.....</b>                                                                            | <b>12</b> |
| <i>von / by Héloïse Mitchell</i>                                                                                                 |           |
| <b>Warum Nachporto / Why Postage Due.....</b>                                                                                    | <b>18</b> |
| <i>von / by Hans Bergdolt</i>                                                                                                    |           |
| <b>Eine Mordsgeschichte / A Murderous Story.....</b>                                                                             | <b>20</b> |
| <i>von / by David MacDonnell</i>                                                                                                 |           |
| <b>Kürzlich erschienen / Recent Releases.....</b>                                                                                | <b>24</b> |
| <i>von / by Brian Warren</i>                                                                                                     |           |
| <b>Irische Inseln / Islands of Ireland: Dursey Island.....</b>                                                                   | <b>32</b> |
| <i>von / by Robert Dombrowski</i>                                                                                                |           |
| <b>Private Irische Kurierpost / Irish Private Courier Mail.....</b>                                                              | <b>35</b> |
| <i>von / by Heinz-Jürgen Kumpf</i>                                                                                               |           |
| <b>Auktionsberichte/ Auction News.....</b>                                                                                       | <b>41</b> |
| <i>von / by Axel Frauenrath</i>                                                                                                  |           |
| <b>Nachrichten/ News.....</b>                                                                                                    | <b>56</b> |
| <i>von / by Hans Bergdolt</i>                                                                                                    |           |
| <b>Pressespiegel / Press Clippings.....</b>                                                                                      | <b>58</b> |
| <i>von / by Axel Frauenrath</i>                                                                                                  |           |
| <b>Neues aus der FAI / FAI Internal News.....</b>                                                                                | <b>59</b> |

# Die Harfe



Zeitschrift der Forschungs- und Arbeitsgemeinschaft Irland e.V.  
im Bund Deutscher Philatelisten e.V.

ISSN 0948-2172

31. Jahrgang

Nr. 123

Sommer / Summer 2013



*Luftpost im Aufwind?*

*Zumindest in dieser Ausgabe spielen Luftpost-Belege eine große Rolle  
Airmail covers play a major role in this issue*

## Luftpostbriefe / Airmail Covers

*Wer produzierte sie, was sind sie wert?*

*Who produced them, what's their value?*

## Die JHV 2013 in Karlstadt / The AGM 2013 in Karlstadt

**+++ Das Sammler-Porträt / Remembering Dr. Quigley +++**

**+++ Irische Inseln / Islands of Ireland: Sherkin + Cape Clear +++**

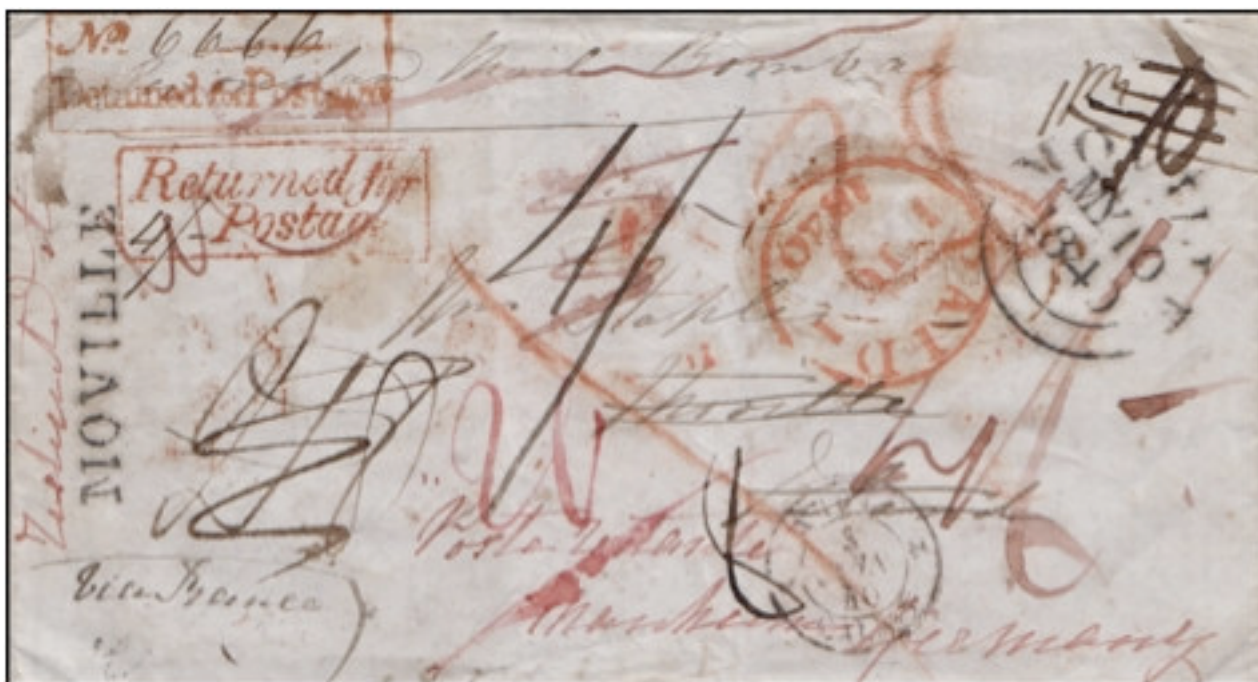
**+++ Auktionsnachrichten / Auction Review +++**

**+++ Kürzlich erschienen / Recent Releases +++**

**Inhalt / Contents**

**Seite / page**

|                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Liebe FAI-Mitglieder / Dear FAI Members.....</b>                                     | <b>4</b>  |
| <i>von / by Hans Bergdolt</i>                                                           |           |
| <b>JHV in Karlstadt / AGM in Karlstadt.....</b>                                         | <b>5</b>  |
| <i>von / by Joachim Schaaf</i>                                                          |           |
| <b>Titelgeschichte: Jede Menge Umschläge/<br/>Cover Story: A Variety of Covers.....</b> | <b>10</b> |
| <i>von / by Alfs Berztiss</i>                                                           |           |
| <b>Sammler-Porträt / Biography Dr. Quigley.....</b>                                     | <b>14</b> |
| <i>von / by Héloïse Mitchell</i>                                                        |           |
| <b>FAI-Preis 2013 / FAI-Price 2013.....</b>                                             | <b>21</b> |
| <i>von / by Hans-Jürgen Kumpf</i>                                                       |           |
| <b>Irische Inseln / Islands of Ireland: Sherkin + Cape Clear.....</b>                   | <b>22</b> |
| <i>von / by Robert Dombrowski</i>                                                       |           |
| <b>Irland ist überall / Ireland is everywhere.....</b>                                  | <b>25</b> |
| <i>von / by Hnas Bergdolt/ Kevin Reese</i>                                              |           |
| <b>Schwankende Werte / Varying Values.....</b>                                          | <b>26</b> |
| <i>von / by Alfs Berztiss</i>                                                           |           |
| <b>Kürzlich erschienen / Recent Releases.....</b>                                       | <b>30</b> |
| <i>von / by Brian Warren</i>                                                            |           |
| <b>Auktionsberichte/ Auction News.....</b>                                              | <b>40</b> |
| <i>von / by Axel Frauenrath</i>                                                         |           |
| <b>Wofür FAI steht / What FAI stands for.....</b>                                       | <b>50</b> |
| <i>von / by Axel Frauenrath</i>                                                         |           |
| <b>Buchbesprechung / Book Review.....</b>                                               | <b>52</b> |



## Irland nach Deutschland / Ireland to Germany

1840 – 1875

Postgeschichte in Briefen / Postal History on Covers

**Immer einen Besuch wert - STAMPA 2013 – Well Worth a Visit**

**+++ Zensur in Rosa / The Irish Pink Censor Label +++**

**+++ Irische Inseln / Islands of Ireland: Valentia +++**

**+++ Entdeckungen und Auszeichnungen / Discoveries and Awards +++**

**+++ Auktionsnachrichten / Auction Review +++**

**+++ Kürzlich erschienen / Recent Releases +++**

## Inhalt / Contents

Seite / page

|                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Liebe FAI-Mitglieder / Dear FAI Members.....</b>                                    | <b>4</b>  |
| <i>von / by Heinz-Jürgen Kumpf</i>                                                     |           |
| <b>Unerwartete Entdeckungen / Unexpected Discoveries.....</b>                          | <b>6</b>  |
| <i>von / by Otto Jung</i>                                                              |           |
| <b>Die Rückkehr des Adlers / Return of an Eagle.....</b>                               | <b>8</b>  |
| <i>von / by Richard Lütticken</i>                                                      |           |
| <b>Kürzlich erschienen / Recent Releases.....</b>                                      | <b>10</b> |
| <i>von / by Brian Warren</i>                                                           |           |
| <b>Sammler-Porträt / Biography Dr. Stafford Johnson.....</b>                           | <b>20</b> |
| <i>von / by Héloïse Mitchell</i>                                                       |           |
| <b>Titelgeschichte / Cover Story:</b>                                                  |           |
| <b>Von Irland nach Deutschland / From Ireland to Germany 1840 - 1875.....</b>          | <b>24</b> |
| <i>von / by Hans Bergdolt</i>                                                          |           |
| <b>Übersetzungspreis / Translation Award.....</b>                                      | <b>38</b> |
| <i>von / by Clemens Jesenitschnig</i>                                                  |           |
| <b>Tod eines Dichters / Death of a Poet.....</b>                                       | <b>39</b> |
| <i>von / by Richard Lütticken</i>                                                      |           |
| <b>Irische Inseln / Islands of Ireland: Valentia Island.....</b>                       | <b>40</b> |
| <i>von / by Robert Dombrowski</i>                                                      |           |
| <b>Verloren und gefunden / Lost and found.....</b>                                     | <b>45</b> |
| <i>von / by Heinz Grunz / Hans Bergdolt</i>                                            |           |
| <b>Immer einen Besuch wert / Well worth a Visit: STAMPA 2013.....</b>                  | <b>46</b> |
| <i>von / by Gunter Vogt / H.J. Kumpf</i>                                               |           |
| <b>STAMPA Auszeichnungen / Awards.....</b>                                             | <b>50</b> |
| <i>von / by Brian Warren</i>                                                           |           |
| <b>Höllische Postkarten / Hellish Postcards.....</b>                                   | <b>52</b> |
| <i>von / by Brian Warren</i>                                                           |           |
| <b>Zensur in Rosa / The Irish Pink Censor Labels.....</b>                              | <b>56</b> |
| <i>von / Eddy Dalton</i>                                                               |           |
| <b>Der besondere Brief / Colourful Covers.....</b>                                     | <b>64</b> |
| <i>von / by John Lorenzen</i>                                                          |           |
| <b>Auktionsrückblick / Auction Review.....</b>                                         | <b>66</b> |
| <i>von / by Axel Frauenrath / Richard Lütticken</i>                                    |           |
| <b>Willkommen zur JHV 2014 / Welcome to the AGM 2014.....</b>                          | <b>74</b> |
| <i>von / by Johannes Boine</i>                                                         |           |
| <b>Nachrichten, Briefe, Regionaltreffen, Internes / News, Letters and Members.....</b> | <b>77</b> |
| <i>von / by FAI-Vorstand / FAI Board</i>                                               |           |